

# 投狀與呈申：兩張閩中法教儀式掛軸考研

謝聰輝（國立臺灣師範大學國文系教授）

## 一、前言

本題目的「閩中（即福建中部）」的義界，限以道壇內部明清道法抄本所見的「延平府」轄屬縣市為判準。以目前所見福建地域道壇道法研究成果來說，<sup>1</sup>閩西北較受重視，而多山、多方言的閩中地區相當保守封閉，甚少學者能順利進入此一區域考察，專門的研究論文也相對闕如，因此仍是道教道壇道法田野調查的處女地。筆者兩年多來，終於得到許多道長的信任與協助，得以拜訪閩中大田、尤溪與永安三縣共十幾個道壇，看到了明末以來數量不少的第一手珍貴資料，包括五山法教（閩靈茆嵩虎或靈閩茆嵩虎等）授法與繳法的法憑、抄本與文檢史料，以及道教靈寶派、清微派與釋教、瑜伽教<sup>2</sup>在此區域傳承的情形，還有道壇的家族宗譜、法器法物、掛軸圖像和部分正一派天師經籙與填籙秘本，非常值得長期全面投入調查與研究。

由於筆者陸續看到並且也收藏一些在閩中地區道壇運用的掛軸圖像，所以2016年底在臺灣臺南市鄭成功文物館展出的「道法萬象——道教信仰文化特展」第二期（2016年11月5日至2017年2月19日）李師豐楙相關掛軸展品中，有兩張類似閩中道壇道法主題風格者，即被指定認養撰作重點介紹，今正可利用此一機會再度深究。因此本文即以來自福建清代延平府閩中道壇的兩張「申狀」（投狀與呈申）主題的儀式掛軸為研究對象，主要討論其形式結構的建構內涵、所繪重要圖像題材的抄本根據和內容情景所涉及的相關儀式操作，以及其所屬相關道法的意涵與信仰問題，為此區域道法研究累積一些成果。

## 二、題記內容與主題結構的重點考述

道教儀式指道法禮儀進行的程序與形式，乃透過一套參與者所共同信賴的儀節規範，來實踐所欲達成的內涵與功能。前者即「禮文」，包含外在具象的動作行為、特定時間、場所空間、器物圖像、服裝儀容與聲音節奏等形式表現；後者即「禮意」，乃是無形內在的情意內涵與義理價值，以建構其象徵系統，指導其儀軌結構，落實儀式所要完成的功能。以下就兩件展品：〈閩山衙申狀〉與〈功曹符使呈文〉（皆擬名）的相關題記資料、主要形式結構與神明人物內容，先作重點的描述與釐清辨識，以方便後文的進一步探討。

### (1) 閩山衙申狀

此幅神軸主題為「法教申狀」，描述投狀狀主經由法師申狀閩山衙主許九郎，以祈求諸願順遂、闔家平安的儀式內容與期望。按神軸左上題記顯示（見附圖1），時間是距今351年前的「康熙伍年十一月吉日」（1666年），喜捨信士所在的「三十都前坪境」，應為今日的福建省大田縣前坪鄉境內，<sup>3</sup>彩畫主角「衙主」即是此一區域道教閩山法教的主神閩山法衙府主許九郎；而據明清以來中國東南各省為主的道壇法教抄本資料中的認知，許九郎即許真君。<sup>4</sup>且此神軸具顯同一道法區域的靈閩法教《廬山玄省類奏科》一類發表申奏抄本的內涵運用與儀式主旨，也與福建相鄰縣市區域所繪製的〈閩山圖〉主題內容結構近似。<sup>5</sup>

此神圖以閩山府君為申狀呈文的批閱主神，繪製於圖本約三分之一的上方中間位置，背有大圓光，頭戴金冠、插金仰，身穿紅領金黃袍服，胸前配飾方心曲領，右手執硃砂筆批閱桌案文書，炯炯眼神直視前方。閩山府君在此神軸中所佔比例最大，以凸顯其最尊貴的神格；而所插金仰連接存思的上方神尊形象：三頭六臂，上手左持太陽、右持月亮，中手左持法尺、右持羈索，兩旁共有四位官將護持者，即是靈山寶王尊聖穢跡金剛，代表其與此區域密教瑜伽道法的關係密切。其他則為申狀請神的相關神祇、功曹與官將，如閩山府主左右列位尊神，其上應為天皇、地后、青華與長生大帝，稍下應是張、葛二天師，再下應為天地水陽四府大帝；而其旁戴著三山五嶽冠的二侍臣，代表為受法法師仙逝繳法後於閩山列入仙班的祖本功曹師父們。另府主案桌下、申文法師前後，身穿交領官袍、頭戴明式展角幘頭堂帽者，為閩山吏、戶、禮、兵、刑、工六部尚書，其職司據抄本描述正是負責申狀呈文業務。

另此神軸將身穿紳服正在寫狀投訴的狀主，以最小比例繪跪於鬼卒之前，與兩旁手持骨朵、戈矛，頭戴金紹、鳳翅盔站立的官將，形成強烈的對比，代表狀主謙卑虔誠之心意。而受狀後重擬狀文主行科法以申狀呈文的法師，身穿法衣、口吹龍角、右腳踏千年金龜背（左腳應另踏萬年獅子頭）與白鶴仙人來啣表函的描繪，正具顯相關抄本中的描述：「口吹東海犀牛角」、「金龜獅子腳下載，載吾申奏文狀奉天庭」、「白鶴飛來啣表狀，啣表文狀見高真」，表示演法者正是

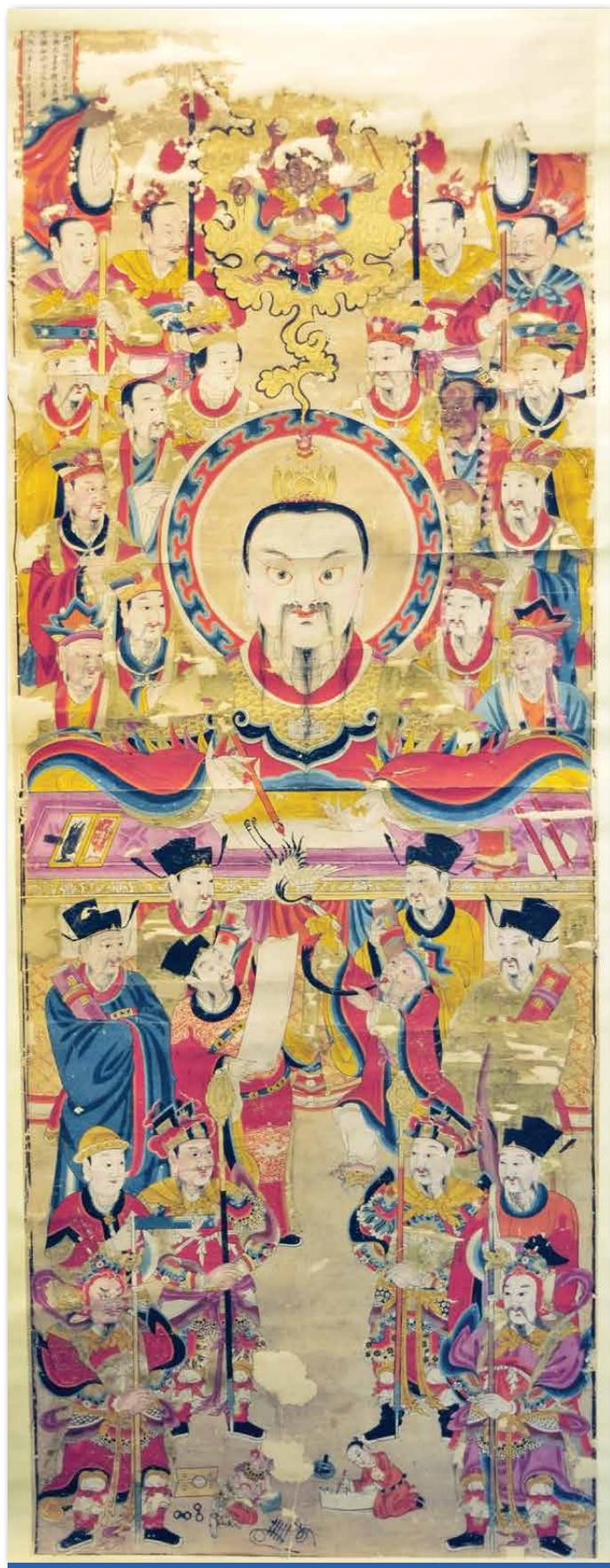


圖1：閩山衙申狀（原圖擁有者：李豐楙教授；  
 拍攝者：兼任助理呂柏中。）



圖2：功曹符使呈文（原圖擁有者：李豐楙教授；  
 拍攝者：兼任助理呂柏中。）

閩山受法人，受法時即取得相關的許可文法憑證，能夠召請靈獸仙鶴的協助，得以通過水火的阻隔而進入閩山法院完成申狀的儀式，所以金龜、獅子與白鶴就成為這一主題強調的圖像。

## (2) 功曹符使呈文

這軸神圖主題內涵是功曹符使在三位法主的監證下呈遞文書。按其題記（見附圖2）：「五十都山坑保坂水境西洋坊居住，信士蘇肇巷喜奉功曹神像一軸充入新興靖，弟子法門興盛，驛馬遊行；祈保信士子孫昌盛，富貴悠久。光緒九年歲在癸未荔月中浣穀旦」，清楚交代了這一軸神圖繪製完成的時間是在1883年六月中旬，由住在今福建省尤溪縣新陽鎮溪坂村坂水境內西洋坊的蘇姓信士，供養附近同在原明清五十都的龍上村蕭姓新興靖作為儀式掛軸法物，並表達了誠摯的祈

求。而此新興靖筆者曾經到訪調查，根據其祖先拔亡齋意所整理的《祖宗言念》，記載了部分內部傳承譜系，以及受法請籙與交法繳籙的資料，再配合目前道壇保存的數十本老抄本款署內容考辨，至少可建構從蕭清隆（1825-1887）開始至今道法六代傳續的證據。<sup>6</sup>

此幅神軸以雲朵分隔為上下兩大部分：最上面的三位依同一道壇抄本所記為當地道法必請的張蕭連法主，形象皆作披髮跣足、頂圍長蛇、腰繫紅巾；中座為金沙祖殿的玉封監雷都天法主張公聖君，左座為驀溪祖殿的敕封副天救民蕭公聖君，右座為白鶴祖殿的敕封九天猛勇連公師父。下面三位端坐者，即題記所言的「功曹神像」，此處應繪天地水上中下三界呈文功曹符使，三者皆戴金貂冠、繫紅羅抹額，身著紅袍皂靴，手持骨朵。而雲朵之下更想像描繪三界、四直與五方功曹符使實際穿越時空，呈遞公文到各宮闕的情形：他們身騎飛雲仙馬，手握方函與骨朵，紅袍衣帶飄動，象徵迅捷不敢遲延與使命必達。其形象與相關抄本所記：「恭望符使有神通，手執骨朵佩書筒。頭戴紅巾飛雲帽，腳踏祥雲口含香」，以及實際田野「出直符」演行之服飾打扮頗為相符。圖軸最下左前描繪老者正要點燃鐵製槍管中的火藥以鳴砲（俗稱「放槍」，今福建鄉間仍保存此一傳統方式），並配合後場樂師吹奏嗩吶、鑼鼓喧闐以歡送功曹符使呈文的生動情景。

### 三、抄本根據與儀式演行的道法內涵

作民間道壇圖像的精密研究有許多困難，其中之一就是要找其繪畫題材與圖像技法的根據。這次選擇的兩張掛軸的基本形式結構與重要內容構圖，筆者盡量按其找尋相關區域的抄本根據，雖然無法知道其繪畫者是誰，但應足以證明其圖像繪製是有本有源的，大體上應是按照道壇相關儀式抄本，由充分理解道法操作的實踐者所為。因此，以下再探究其所蘊藏的主題思想與抄本儀式內容根據，並研究其所具顯的道法傳承與內涵，以見證道壇實際運用此類圖軸時，其所涉及的圖像、抄本與儀式的關係。

#### (1) 投狀、呈申與判行：兩張圖像具顯《廬山玄省類奏科》主旨

道教是傳承久遠的文字宗教，不論科儀如何呈現其美學價值，科儀實質意涵與功能的實踐，都得透過如人間官府般仙界文書系統的「文檢」，與神仙將吏或孤幽魂識作有效通達與運用落實，此正闡明以事人之道事天地神祇的基本原則，以及科儀演行以正式文檢認證與進傳為核心理念，表現道教儀式的進行正結合詩歌樂舞與存想、文檢為一體的特質。以上二圖申狀主題所蘊含的儀式內容順序：乃先由齋醮主投狀（或投詞、陳詞）申述欠缺不足之因由，以及欲求解除危機或滿足相關遂願之希望；然後由作為人鬼神中介儀式專家的道長法師，承擔科儀法事投狀者

的虔誠委託，依傳承之道法規矩與文檢格式製作適當之疏狀關牒，再建立壇場，發表請神、召請官將直符，依儀呈文至負責的仙真處；最後順利得到高真允判賜行，完成整個呈申狀文的任務，得以闡行度生度死的職能與功德。此一「投狀一宣狀一呈申一判行」的儀式程序，正具顯於今尤溪縣新陽鎮下橋村祖玄靖（舊屬四十九都黃砂保）黃必敏道長家所保藏1737年抄寫的齋醮通用《廬山玄省類奏科》一類具關召直符、呈申公文功能的抄本之中。<sup>7</sup>若以用於為仙逝道長「繳法補職」的相關齋儀為例，其對宣文字如下：

道士：「稟告，三天帝聖列院高真已赴仙場安登寶座。」

（孝男跪下投狀）道士：「現有凡民具狀一紙，投為何事？」孝男：「投為收附廷官補職事。」

（宣狀）道士：「是實書寫文狀，接上帝聖高真案前宣讀，伏惟諦聽。」宣狀了。（唱）「文狀宣讀已完成，敷宣箇箇字字真。未敢自擅難筆判，進上帝聖案前呈。」

（判狀）請帝聖詳狀施行。（唱）「謝蒙領狀已完成，願垂筆判允施行。手把宣毫來檢點，台判投狀度亡魂。」



圖3：兩新恩傳度弟子於案前跪下，端捧投狀文書。（謝聰揮攝）

齋醮主人自己投狀陳詞，向所屬道治報告或地區道壇求助，自古已然，古道經中多有記載，如六朝《陸先生道門科略》：「三會之日又不投狀」（3b）、北宋《太上助國救民總真祕要》卷一：「或民庶投狀，稱說某界內為某事」（2b）、《高上神霄玉清真王紫書大法》卷十二《神霄保仙消魔護正說戒儀》：「凡人投狀，乞治狂邪，仍須子細推問委」（4a）。又以大田縣均溪鎮金山村1759年鄭大相（1715-1774）、鄭大進（1727-1763）《送瘟文檢》頁13〈收蟲耗之鬼·投狀式〉為例，其內文以主壇道長口吻敘述：「具投狀人○○○等，係福建永春州大田縣三十○都○保四來住居，奉道投壇狀主○○等……狀主至切不甘，敬取今月○日，眾信連名具狀投申閩山三清教主御前投下。」再以筆者近期所調查的個案：由閩中大田縣建設鎮三保李

上斌道長籌辦、尤溪縣新洋鎮余天松主行的法教傳度所見為例，於演行《傳度彙奏科》（與《廬山玄省類奏科》相近之科儀）「投狀」節次時，即令兩新恩傳度弟子於案前跪下，端捧投狀文書，與道眾進行對答演出（附圖3）。而傳統由民眾自己或請人代書投狀，念狀時由狀主將文狀上抬面向主尊，自己反面看字念誦，代表投狀者殷切虔誠；現在調整的作法，亦或由道士代為撰作文狀，於儀式中接過狀主文狀來代讀，然後放於案臺（如皇宮寶店）太上老君前米斗壓住，接續以下相關的存思判行與召請直符演行呈文情節。

## （2）申狀法師、靈獸、直符的職能形象與實際扮演

神圖中擔任呈申文狀中介者的法師形象，不論是穿戴的服飾與運用的法物法器，不僅都有相關抄本的根據，也全部在度法儀式中一一授予。以金龜、獅子這一組圖像為例，依據如大田縣建設鎮建豐村清元靖鄭掄高家《廬山度法供南省科》中〈奏法赦卷〉儀節，即言：「承請閩山祖門下，請龜請斗三師、三童子、三童郎，東（西南北）海金龜、中海金龜吾當請，背上八卦甚分明。男人上得金龜背，正是老君真正身；女人上得金龜背，正是觀音第二身；弟子上得金龜背，正是廬山授法人。左腳踏得千年金龜背，右腳踏得萬年獅子頭，進步踏著閻羅世，退步請龜凡間來。今載弟子奏符法，代天演法度新恩。」另尤溪縣館前鎮館前村新興靖蕭世香家與新陽鎮林尾村洞玄靖余天松的《傳度秘旨·上殿秘訣》，也記載金龜與獅子是進入閩山的必備靈獸仙具：「吾今左腳踏起千年金龜背，右腳踏起萬年獅子頭，戴吾直上靈閣茆嵩殿上坐，傳度新恩出遊行。」對照圖中的法師，雖然所畫左右赤腳所踏靈獸與抄本相反，但配合著口吹犀牛角、法衣裙帶飛揚、翩翩起舞地正在表演申狀的狀態卻十分精細；圖上所繪申狀情景，比實際所見在桌案上以銅錢排成金龜、獅子，或是腳踏拜墊配合存想方式，更接近抄本記載，生動精彩而令人印象深刻。

另申狀主題中的直符神使，其形象是相當合乎抄本的記載，如前引《廬山玄省類奏科》一抄本描述：「焚香供養三界直符神，上（中、下）界天（地、水）仙門下金（銀、玉）支那陽直符神，特請上（中、下）界符使者。生來清氣少年郎，裹取朝天縞絲帽（中：頭戴金冠持玉斧，祥雲捧足步鏘鏘，身材縹緲臙脂色；下：頭戴花冠文星現，手持骨朵佩金鈴，顏容美貌臙脂綵），堪為上（中、下）界直符使，手拈文狀通上（中、下）界。」而據筆者二十年來調查所見，臺灣與泉州地區發奏表章與進表呈文一類需要召請直符的相關科儀，都只是經文的唱誦與存想而已，並沒有像閩中尤溪縣一至三都與四十九至五十都一帶道法區域傳承的「出直符」儀式劇的實際演出；而其中相當受肯定的能手，即為尤溪三都上地保林兜坊宣傳道靖鄭新堯道長，乃得其祖父著名道長鄭開烈（1923-2009，法名法顯）的口傳真授。

按筆者近期所調查的閩中法教傳度儀式所見為例（將另文專論），「直符」的角色扮演相當吃重，舉凡需要關報、參朝、發奏公文與申狀呈文的儀節，皆由鄭新堯道長扮演直符上場演出。（附圖4）他主要依據其祖父所抄寫的《直符唱科》與臨場應變即興，利用流利風趣的說學逗唱、獨白對答與戲鬧逗趣動作，不僅形象化詮釋「直符」的職能功用，也達到儀式喜劇的熱鬧效果。每次上場前，他會來到放置直符法具（頭冠面具、紅羅抹額、紅袍法衣、飛帶、骨朵、鈴鐺與靜板等）的皇宮寶殿臺前右案下淨身更衣。「出直符」儀節開始前，他雖已穿戴整齊但未戴上面具，<sup>8</sup>此時是兼任直香與引班的工作，與三位道長（中左右教）配合演出；一旦他戴上面具，即真正以「直符」角色演出，法場外便會點燃天燎烽火示意。其間接受狀主斗首三獻酒、主壇道長委託到三界四府呈送文書與參請通報，並配合儀式情境而討取職能所需的「燈燭、祥雲、米粿、金銀、靈符、文榜、軍兵、飛雲戰馬、馬僕、金牌、玉印、毫光、鳴鑼戰鼓」等等法物，在鑼鼓喧闐與鳴砲聲中起行去執行任務，最後再回壇匯報任務完成，脫下穿戴法具送回原位。



圖4：鄭新堯道長於儀式中扮演直符演行相關呈文儀節。（謝聰輝攝）

## 四、結語

研究道教圖像學有許多理論方法，但若以道壇畫軸神圖為主題，筆者認為以「儀式圖像學」的角度切入，較能掌握其中道法內涵與建構意義。因為，基本上，道壇的儀式圖畫是實際懸掛布置於道場運用的，所以神軸所掛的位置、其中所繪的圖像內容，除了必有相關抄本的根據外，也應放在道法實踐演行的情境中解讀，方能深入窺其堂奧。此種結合畫軸神圖、道壇抄本、儀式演出與道教歷史多元面向的研究方法，用以深究田野調查中所見道壇神圖相關道法的實踐傳承與運用意涵，正是筆者所謂的「儀式圖像學」的重點。而以上所討論的兩幅閩中地區道壇道法的掛軸神圖，其圖像內容、結構特質與主題內涵，都可在同一道法區域圈找到內部的儀式抄本根據，並實際在相關的儀式情節中被演示實踐出來，正是筆者希望建構道教「儀式圖像學」理論研究的具體例證之一，而這一研究方向是非常有意義與趣味的。

## 註釋：

1. 相關前人研究，請參拙著：〈圖像、抄本與儀式關係研究：以福建三元法教閩山圖為例〉，收錄於《以法相會——寶寧寺、毗盧寺：明、清代水陸畫展暨學術研討論文會》（高雄市：佛光山文教基金會，2016），頁29-57。
2. 「五山」法教神譜的辨識，請參拙著：〈圖像、抄本與儀式關係研究：以福建三元法教閩山圖為例〉。另福建瑜伽教研究者不多，擬蒐集更多資料後作為下階段研究主題之一，其已出版之重要論文者，如葉明生：〈試論「瑜伽教」之衍變及其世俗化事象〉，《佛學研究》，1999年，頁256-264；陳玉女：〈明代瑜伽教僧的專職化及其經懺活動〉，《新世紀宗教研究》第3卷1期（2004），頁37-88；徐曉望：〈新世紀宗教與《西遊記》的眾神世界〉，《東南學術》第5期（2005），頁35-43；李志鴻：〈閩東瑜伽教發奏科儀研究〉，《世界宗教文化》第4期（2010），頁37-42。
3. 題記：「三十都前坪境信士何必昌，口捨彩繪中衛主，共繪壹軸，祈保合家平安。康熙伍年十一月吉日喜捨。」按大田縣在明嘉靖十四年（1535）始建縣，前坪鄉在未建縣前屬尤溪縣三十都。
4. 請參拙著：〈圖像、抄本與儀式關係研究：以福建三元法教閩山圖為例〉，頁29-57。筆者運用江西《德化縣志》與《廬山續志稿》中的資料，論證因許真君在江西的宗教信仰擴延，並於明嘉靖中期入祀於原先無許真君祭祀的廬山太平興國宮後，引發前往廬山「朝許真君」謁聖進香的熱烈信眾人潮，以及隨著交通、族群、商旅與文化的流動，造成了明清以來中國東南各省為主的

道壇法教抄本資料中，遂以許真君複合佔實了「廬山九天採訪使」的神格職能，請神也以「太平興國宮」此名稱為奏請的神明宮闕。而道壇抄本中「閩山三府君」已出現於《海瓊白真人語錄》卷一之中，但書中所記「橫山十郎與蒙山七郎」，與葉明生教授相關論文所推論的「橫山應是衡山」、「蒙山應是茅山」，應該都有問題；筆者以諸多抄本證據論定，蒙山與茅山（茆山）是不同的認知，閩山三府主較正確的稱呼與順序應是「閩山九郎、橫山七郎與蒙山十郎」。

5. 請參拙著：〈圖像、抄本與儀式關係研究：以福建三元法教閩山圖為例〉，頁29-57。此類神軸至少有三處共同的基本結構內容：一是以閩山府主或閩山三府君為主神，二是皆繪有閩山六部尚書，三是以申狀呈文為主題而繪製相關情節單元。
6. 1蕭應國（法名清隆，1825-1887）→2盛蕪（法名法教，1855-1894）、盛熒（法名法道，1873-1905）→3正蘭（法名元顯，1904-1961）、正熙（法名元德，1890-1952）→4樹焜（法名成昌，1931-2010）→5世香（法名道真，1970-）→6自明（法名興法，1990-）。
7. 此抄本內署「通玄靖林立，乾隆貳年蒲月吉旦」，蓋有「林盛利印」、「林博利號」，後署「乾隆二年丁巳歲蒲月吉日抄傳類奏科書一葉緊手收藏通玄靖林玄盛置」。
8. 此時鄭新堯道長只戴帽子，原面具反繫於額上，未戴上。「出直符」儀節開始，他才解下皮帶把面具戴上。（按：帽子與面具是一組件。）

## 中大論道·道教研究系列論壇講座（四十二） 流動的道情——晚明寶卷戲曲說唱中的「莊子歎骷髏」

講者：吳真 教授

2017年9月28日下午，香港中文大學道教文化研究中心主辦的道教研究系列論壇講座第四十二講在香港中文大學梁詠瑤樓303室舉行。中國人民大學文學院吳真教授報告了「流動的道情——晚明寶卷戲曲說唱中的『莊子歎骷髏』」一題，香港中文大學道教文化研究中心主任黎志添教授主持了講座。

吳真教授首先介紹了「道情」的概念、發展及以往相關的研究，包括中國和西方有關道情的專著和個案研究。接著分析「歎骷髏」這個受到佛教、道教等多重交織影響的文學傳統，並仔細對比不同時代的各種文本，包括元代李壽卿的《鼓盆歌莊子歎骷髏》雜劇、明代的羅教《歎世無為卷》、《出像許真君淨明宗教錄》附錄、《新編增補評林莊子歎骷髏南北詞曲》、《醒世恒言》第三十八卷〈李道人獨步雲門〉等。吳教授認為「歎骷髏」題材的文體多樣，在民間接受度最高的是萬曆時期的時令道情。此外，由於《銀骷髏》文本同時被佛教和道教儀式吸收，吳教授引發我們重新思考宗教與文學的關係，指出兩者不是單向的決定、影響，而是複雜、往復的相互作用。

演講結束後，聽眾們踴躍提問，圍繞明末出版業高峰與「歎骷髏」的流行、幽科與「歎骷髏」、「歎骷髏」的文學體裁轉變等問題與講者、主持交流及作較深入的探討，氣氛熱烈。



道教文化研究中心主任黎志添教授向吳真教授  
致送紀念品

## 中大論道・道教研究系列論壇講座（四十三）

### 蘇州道教度亡儀式研究——以婁近垣《太極靈寶祭煉科儀》為例

講者：高麗娟小姐



高麗娟小姐講解婁近垣  
《太極靈寶祭煉科儀》

2017年10月26日下午，香港中文大學道教文化研究中心主辦的道教研究系列論壇講座第四十三講在香港中文大學梁銻琚樓303室舉行。香港中文大學文化及宗教研究系博士候選人高麗娟小姐報告了「蘇州道教度亡儀式研究——以婁近垣《太極靈寶祭煉科儀》為例」一題，香港中文大學道教文化研究中心主任黎志添教授主持了講座。

高麗娟小姐首先簡要地分述儒、佛、道三教對亡靈的祭儀與態度，再概述道教度亡儀式的歷史、多樣性以及當代的發展。接著進入了明清時期活躍於江南的度亡儀式——婁近垣《太極靈寶祭煉科儀》的分析，她首先把該科儀文本與施道淵《太極靈寶祭煉玄科》、周思德《靈寶祭煉

科》等其他儀式文本進行版本、內容等方面的比較；其次詳敘婁近垣《太極靈寶祭煉科儀》對宋元靈寶大法的傳承，以及它傾向於「東華派」的儀式特色，並略述它與其他度亡儀式的交流等。

在提問環節中，大家圍繞科儀版本、度亡儀式的結構、現今的傳承、與宋元靈寶大法的對比等問題進行了熱烈的討論。最後，黎志添教授向高麗娟小姐贈送中心新書《修心煉性——〈呂祖疏解無上玄功靈妙真經〉白話註譯》，並合影留念。

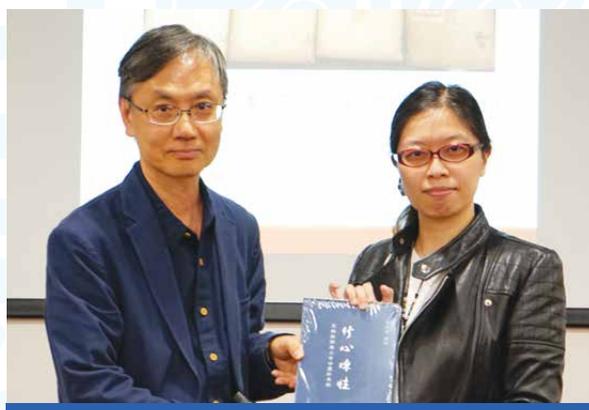
## 中大論道・道教研究系列論壇講座（四十四）

### 內丹「取坎填離」對中國傳統醫學理論的應用——以《醫道還元》為例

講者：陸晶晶博士

2017年11月16日下午，香港中文大學道教文化研究中心主辦的道教研究系列論壇講座第四十四講在香港中文大學馮景禧樓G24室舉行。香港中文大學文化及宗教研究系兼任導師陸晶晶博士報告了「內丹『取坎填離』對中國傳統醫學理論的應用——以《醫道還元》為例」一題，香港中文大學道教文化研究中心主任黎志添教授主持了講座。

是次論壇，陸博士以她的博士論文研究為基礎，為聽眾介紹《醫道還元》中的「取坎填離」內丹理論。她指出，此書是對由心性引動命門真氣、使命門真氣復注入心的描繪。《醫道還元》對此法的描述事實上是應用了中國傳統醫學中「命門學說」的理論。她結合豐富的圖像資料，比較宋初內丹經中的「坎離」概念與中國傳統醫學的「命門學說」理論，指出「命門學說」具有醫學與道教相融互通的理論特徵。



道教文化研究中心主任黎志添教授向陸晶晶博士  
致送紀念品

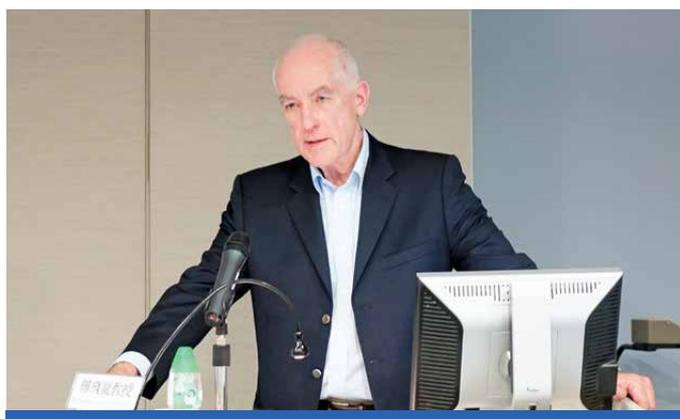
最後她總結出以下幾點：1) 宋代內丹吸收了《難經》的命門思想，並且在修煉中將其理論推向成熟；2) 宋中葉之後，中國傳統醫學重新吸收整理之後的內丹學，用後天八卦、取坎填離等理論置於命門學說和臨床應用上；3) 今日所看到的命門學說，已經結合了內丹及中國傳統醫學理論，是兩者經過上千年互動的結果；4) 《醫道還元》關於命門的討論，其思想的核心是煉心氣帶動下丹的氣運轉全身，這是可以肯定的宋代內丹思想，但它應用的文字、描述方式，受到近代語言的影響。所以看近代的內丹經和醫經之時，要考慮歷史的變遷和各種細節的變化。

# 香港中文大學「蔣經國基金會」亞太漢學中心、 中國文化研究所、法國遠東學院香港中心、 道教文化研究中心聯合舉辦公開講座

## 消除罪惡——中國中古道教解脫之尋求

(Deliver Us from Evil: The Daoist Quest for Release in Medieval China)

講者：傅飛嵐 教授



傅飛嵐教授講述中國中古道教尋求罪解之法

2017年12月6日下午，香港中文大學「蔣經國基金會」亞太漢學中心、中國文化研究所、法國遠東學院香港中心、道教文化研究中心聯合舉辦的公開講座在香港中文大學中國文化研究所文物館東翼二樓活動室舉行。法國遠東學院道教史教授、銘文與美文學院院士及香港中文大學中國文化研究所高級研究員傅飛嵐教授 (Prof. Franciscus Verellen) 詳實明晰地講述了中國中古道教尋求罪解之法，主要是關於中古道教如何看待罪過與解罪的問題。道教文化研究中心主任黎志添教授主持了講座。

傅教授首先提出了五個研究問題，與他即將出版的新書《復命——中國中古道教贖罪之路》內容相關。接著闡述道教罪觀與解罪的比喻是來自倫理的概念、命運與罪報的問題，而道教在歷史的發

展中提出了罪的意義；進而介紹其新書中主要分析的三種文獻：天師道的科儀文書、陸修靜靈寶齋講經文本、杜光庭《道教靈驗記》一類的靈驗事跡記載等。最後，他講述人一生如何解除自己背負的罪，並提及道教信仰提供了宗教治療的作用。

## 中大論道——道教研究系列論壇講座預告 (2018年上半年)

講題：	詩·書·琴·園——晚清南陽道教宮觀的文人藝術、地方精英文化與政治行動
講者：	劉迅教授(美國新澤西州立羅格斯大學[Rutgers University]歷史系副教授)
時間：	2018年2月8日(週四)，下午4:30-6:00
地點：	香港中文大學文物館東翼二樓活動室

講題：	從《道藏》到《道藏輯要》(暫定)
講者：	黎志添教授(香港中文大學道教文化研究中心主任) 劉迅教授(美國新澤西州立羅格斯大學[Rutgers University]歷史系副教授) 橫手裕教授(東京大學中國思想文化學研究室)
時間：	2018年3月10日(週六)，下午2:00-5:00
地點：	香港中文大學中國文化研究所L1講室

講題：	隱顯通微：對張三丰歷史形象與道術修煉的再探討(暫定)
講者：	王馳博士(上海道教學院副院長兼教務長)
時間：	2018年4月11日(週三)，下午4:30-6:00
地點：	香港中文大學文物館東翼二樓活動室

正式講題及時間、地點，請以中心網站及Facebook專頁為準。

# 道教信仰入門課程：修道、積功與成道

省善真堂與香港中文大學道教文化研究中心合辦的「道教信仰入門課程：修道、積功與成道」，即將在2018年1月舉行。本課程旨在讓學員了解道教基本的神明信仰、學習祖師的生平及修道功課的思想。近代道教呂祖信仰蓬勃，並構成當代道教信仰的主流。本課程為學員提供認識呂祖信仰的機會及介紹主要的呂祖道經，目的在加深學員本身的道教信仰，並能培養信仰的學習和追求的能力。

## 課程資料：

講師	黎志添教授（香港中文大學道教文化研究中心主任、中國文化研究所副所長）
主辦單位	省善真堂、香港中文大學道教文化研究中心

## 上課時間及內容：

講座	題目	日期與時間	地點
第一講	道教神明信仰的認識	2018年1月6日(週六) 晚上7:15-9:15	省善真堂 (九龍塘律倫街7-8號)
第二講	呂祖師寶誥與道派傳承	2018年1月13日(週六) 晚上7:15-9:15	省善真堂 (九龍塘律倫街7-8號)
第三講	呂祖道經閱讀	2018年1月20日(週六) 下午2:30-4:30	香港中文大學 崇基學院王福元樓4號演講廳
第四講	早晚功課經思想介紹	2018年1月27日(週六) 晚上7:15-9:15	省善真堂 (九龍塘律倫街7-8號)



凡出席四次講座之參加者可獲發聽講證書。如欲查詢，請賜電 3943 1103/3943 4464，或電郵至daoist@cuhk.edu.hk。

## 傳承中華傳統 弘揚道教文化 第四屆中華傳統文化道教經籍典故朗誦比賽(2018年)

蓬瀛仙館與香港中文大學道教文化研究中心將於2018年3月合辦「第四屆中華傳統文化道教經籍典故朗誦比賽」。是次比賽旨在以朗誦中華傳統道教經典(包括《道德經》、《莊子》、呂洞賓詩)的方式，提升本地學生對中華傳統及道教文化的興趣。

朗誦比賽將分為初中組(中一至中三)及高中組(中四至中六)兩個組別，每組再以集體朗誦及個人朗誦的形式進行比賽，比賽語言可自由選擇粵語或普通話。凡於本學年就讀本港中學之全日制學生均可按其年級及專長參與。比賽將邀請專家學者擔任評判，通過初賽及決賽之評選，各組將誕生冠、亞、季軍各一名及優異獎兩名，得獎學校及學生將獲頒獎盃及獎金，以作鼓勵。

比賽將於2018年1月31日截止報名，有關比賽詳情、章程及誦材可於本中心網站www.cuhk.edu.hk/crs/dao/瀏覽及下載。

如有查詢，敬請致電3943 1103或3943 4464與本中心職員聯絡。

**中華傳統文化 道教經籍典故朗誦比賽**

**比賽目的**  
透過朗誦中華傳統及道教經典的方式，提升本地學生對中華傳統及道教文化的興趣。

**比賽日期**  
初賽：2018年3月3日(六)  
決賽：2018年3月24日(六)

**組別**  
(一) 初中組(中一至中三) (二) 高中組(中四至中六)  
每組再分為集體朗誦及個人朗誦

**比賽地點** 香港中文大學 **比賽語言** 粵語或普通話(自選)

**誦材選擇**  
集體朗誦：初中組及高中組背誦以下兩篇指定誦材  
1.《莊子·養生主》 2.呂洞賓詩《白字碑》  
個人朗誦：於下列兩組指定誦材各選一篇  
(一) 初中組：第一組誦材《道德經》 第二組誦材《莊子》  
1. 第二十五篇 2. 第三十八篇 3. 第五十四篇  
(二) 高中組：第一組誦材《莊子》 2.《外物》 3.《逍遙遊》  
第二組誦材 呂洞賓詩 1.《白字碑》 2.《尋母歌》 3.《白雲詩》

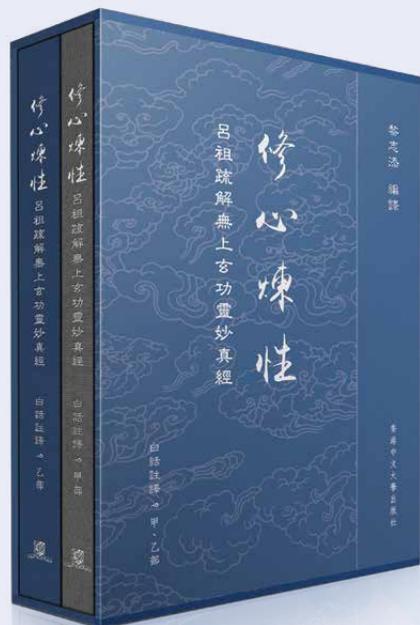
**獎項**  
各組均設：  
冠軍(1名) 獎金港幣5,000元及獎盃之座  
亞軍(1名) 獎金港幣3,000元及獎盃之座  
季軍(1名) 獎金港幣2,000元及獎盃之座  
優異獎(2名) 獎盃之座

**截止報名日期**  
2018年1月31日

查詢電話：3943 1103 / 3943 4464  
詳情及比賽規則請瀏覽網站：www.cuhk.edu.hk/crs/dao

\* 比賽詳情請以本中心網站為準。

# 《修心煉性——〈呂祖疏解無上玄功靈妙真經〉白話註譯》（黎志添編譯）



明清以來，呂祖信仰於包括廣東在內的中國大部分地區廣泛流傳，不少廟宇、道壇等道教組織都基於該信仰而演繹、編撰了相關的道經，這些道經的影響一直延續至今。

本書註譯的《呂祖疏解無上玄功靈妙真經》是一部有關道教修心煉性的清代道經，由斗姥元君和孚佑上帝純陽呂祖天師於清嘉慶初（大約在三年至八年間，1798-1803）在北京一個奉祀呂祖為主神的乩壇——覺源壇上降示，主要包含「斗姥降經」（稱本經）和「呂祖疏解」（稱疏解）兩個部分。本經共有九個章節，由斗姥於九皇寶誕慶祝期間，敕令紫微星君（斗姥元君的次子）降示予覺源壇弟子，目的是希望在壇弟子能夠繼承天仙派修煉金丹的傳統，並能以此真經廣化度人。至於疏解部分，則是出於呂祖的降示，對本經的每章內容進行梳理解釋，使經文的旨意更加明白清晰。

《修心煉性——〈呂祖疏解無上玄功靈妙真經〉白話註譯》由黎志添教授編譯，並獲得香港善玄精舍資助出版經費，已於2017年5月以精裝版面世。本書使用的底本為日本京都大學人文科學研究所藏的清代嘉慶《道藏輯要》，為了方便讀者將原經與白話註譯進行對照閱讀，是書分為甲、乙兩冊。真經貴重難得，註譯平易明晰，藏用皆宜。

## 香港中文大學宗教研究文學碩士課程 開闊視野 古智今用



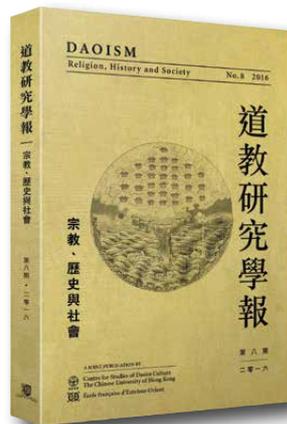
「宗教研究文學碩士課程」現正招生，供有興趣研究相關課題的人士報讀，以深入研究宗教、社會、文化等的相互關係和影響。課程設計強調研究多種宗教，除本港常見的佛教、道教、基督新教及天主教外，亦會研究伊斯蘭教、印度教及新興宗教等。

課程除了讓學員對不同宗教有基本認識外，也會探討宗教與當代社會的關係，乃至宗教對小說和讀者的影響等。學員將以宗教的角度去思考生死、苦難等人生課題，並探討傳統宗教智慧的實用價值，如道家的養生學如何調理身體，禪修或靈修與個人修養等，探索如何做到「古智今用」。學員亦有機會嘗試在授課老師的指導下，以自己感興趣的題目撰寫正規學術論文。另外，課程更會安排學員進行田野考察，參訪本地及海外宗教場所，提升學員對不同宗教的了解。課程的宗旨是期望學員擁有開闊的人文視野，了解各宗教傳統，並將宗教的智慧應用於實際生活中。

課程內容:	<a href="http://www2.crs.cuhk.edu.hk/tc/mars/about-mars">www2.crs.cuhk.edu.hk/tc/mars/about-mars</a>
入學資訊:	<a href="http://www2.crs.cuhk.edu.hk/tc/mars/admission">www2.crs.cuhk.edu.hk/tc/mars/admission</a>
截止報名日期:	2018年2月28日
查詢:	電話: 3943 6508 電郵: <a href="mailto:mars@cuhk.edu.hk">mars@cuhk.edu.hk</a>
課程簡介會:	日期: 2018年1月13日 (星期六) 時間: 下午3:30-4:30 地點: 香港中文大學伍何曼原樓403室

# 《道教研究學報：宗教、歷史與社會》第九期

## Daoism: Religion, History and Society, No. 9 (2017)



本中心與法國遠東學院 (École française d'Extrême-Orient) 合作出版的《道教研究學報：宗教、歷史與社會》第九期將於2018年初正式出版。本期共收錄六篇論文，內容涉及唐宋及清代道教經籍、辛天君法與混元道法的構造、上海道教的過關儀式、近世日本關帝信仰等幾方面的道教研究，另載有三篇書評評介近年出版的三部重要中英文道教研究著作。

### 《太乙金華宗旨》的淨明源頭： 清初常州呂祖乩壇信仰與淨明派的關係

黎志添

《太乙金華宗旨》祖本的乩示發生在康熙七年 (1668) 和三十二年 (1692)，毗陵郡郡治武進縣城區 (今江蘇常州市) 的兩個呂祖乩壇裏。後被邵志琳 (1748-1810) 輯錄於乾隆四十年 (1775) 刊刻於武林 (杭州) 的《呂祖全書》(六十四卷) 第四十九卷。邵志琳本所收的十四篇序、兩篇附文和一篇跋文一致表明了《金華宗旨》的編輯者信奉淨明傳統的宗教事實。有七篇序降自七位神明，分別是淨明派啟教祖師斗中孝悌王、淨明立教祖師許旌陽真君、孚佑帝君呂祖、張三丰祖師、邱長春真人、譚長真真人和王天君。其餘七篇署名為「淨明嗣派弟子」，分別是潘易庵、劉度庵、許深庵、顧旦初、莊惺庵、屠宇庵和張爽庵。

本文旨在利用淨明經典的歷史和文獻證據，特別是與明末清初淨明金丹修煉有關的文獻證據，來深入理解《金華宗旨》祖本如何成為淨明派內丹修煉文獻的問題。本文第一部分將考察毗陵武進縣潘易庵白龍精舍乩壇的淨明背景。考慮到潘靜觀 (即潘易庵) 在白龍精舍向弟子傳授《淨明忠孝錄》這一事實，本文第二部分將在此基礎上，把《金華宗旨》的形成過程置於明末清初的江西南昌及江浙地區，如南京、杭州、常州等地，流行於士紳階層之間的淨明傳統中重新考察。由此，本文致力於論證清初毗陵刊刻的《金華宗旨》祖本應該被視為以上晚明清初編輯淨明金丹傳統文獻的延續，並將從此一視角展開分析。

### 辛天君法與混元道法的構造

許蔚

雷霆天君辛忠義在宋元雷法的興起中扮演重要角色。混元道法既是辛天君所闡，也以辛天君為主將，其內容也主要是辛天君召合法術。作為辛天君召合法術的一種，混元道法的主體內容與另一種辛天君法及其他法術之間存在複雜的文本關聯，反映出相互的借鑒以及法術融合的傾向。

### 《高道傳》輯考

李靜

《高道傳》，北宋道士賈善翔撰，纂集東漢至北宋歷代著名道士事蹟，最早為張道陵，最晚為劉從善。該書以「道傳」命名，多收唐宋道士生平履歷，對研究唐宋時期道教歷史和道士、道觀情況有極其重要的參考價值。原書已佚。嚴一萍先生有《高道傳》輯佚本四卷，收入其所編《道教研究資料》第一輯，輯得凡八十五人。然嚴氏未留意《道門通教必用集》與《說郛》所收《高道傳》輯本。筆者參考此二書以及其他文獻而予以重輯，補得十二人傳記，共輯得九十六人。

本文擬就該書的重輯工作進行說明，並對該書作者生平、成書過程與佚失時間，在前人的研究基礎上，續作考證和補充。賈善翔之傳記，實最早見之於《輿地紀勝》中「蓬山十二仙」條。此「十二仙」之形成，與其同鄉何格非有密切關係，而其中的賈善翔傳，筆者認為當即何格非所撰。經本文考證，《高道傳》當成書於公元1087年之後，1118年之前。《歷世真仙體道通鑑》中關於《高道傳》在宋哲宗朝 (1086-1100) 撰成的記載應當是可靠的。至於《高道傳》的佚失時間，丁培仁先生根據《道藏闕經目錄》判斷明代編《道藏》時《高道傳》已經亡佚，嚴一萍先生則認為此書之亡佚當在元明之際。然而明代萬曆年間 (1573-1620) 亦有人見《高道傳》，故其亡佚當在明萬曆之後。

The Synthesis of Daoist Sacred Geography:  
A Textual Study of Du Guangting's  
*Dongtian fudi yuedu mingshan ji* (901)  
道教聖地學的綜合——杜光庭  
《洞天福地嶽瀆名山記》的經文分析

Lennert Gesterkamp 葛思康

《洞天福地嶽瀆名山記》由唐末著名道士杜光庭(850-933)編輯,並收入明《正統道藏》。本論文研究該道經的作者與序言、教派與文本來源、本性與含義、內容總結、聖地分布,以及後來版本等題目,認為杜光庭不僅綜合了唐以前天師道、上清派、靈寶派等的洞天福地,而且利用了天師道的三天(天地水)宇宙觀和不少新的有關天師道的聖地,來補充及代替唐以前的洞天福地。另外,因為唐以前的靈寶派聖地并未編成法典,杜光庭也加上了不少新的靈寶派聖地。正因為這些靈寶派聖地基本上包含所有國家崇拜的聖地,《洞天福地嶽瀆名山記》也就代表了道教與國家對聖地區分與管理的綜合,使得道教聖地都受到政府的支持和保護。自杜光庭把這些聖地綜合和法典化之後,沒有出現過其他類似的主要道經說明道教聖地觀,這表示《洞天福地嶽瀆名山記》在各朝代受到重視,到了現在已成為道教聖地觀的標準。

金橋度命,靈雞替厄——上海道教的  
過關儀式

祝逸雯

過關,也叫作「度關」、「禳關煞」或「禳關度煞」,原是為兒童舉行的禳解災厄或祛除疾病的方法,現在也可為成人舉行,既有個人過關,也有集體過關。這種儀式可見於浙江蒼南、金華,貴州湄潭、德江土家族,廣西昭平,甘肅環縣等地,但各地的做法保留著當地的特色。上海道教過關儀式的源流暫時無從可靠,但是本地流行的民俗活動,如「過橋」、「走三橋」,可能是過關儀式發展起來的土壤。《申報》上記載,每逢紫微大帝誕辰,上海人便會扶老攜幼,湧向過關道場,由羽士為之禳關,這種風俗也流行於附近的杭州、南京等地。在當代上海,過關仍屬於冷門科儀,以浦東三林崇福道院和南匯地區舉行較多,各道場所用的科本也有所不同。本文將以崇福道院的《清微禳關解煞元科》為主,介紹上海過關法事的主要流程,並與上海金羽道人手書的《太上清微禳關解煞金科》作對比,兩者雖然具有相近的儀式結構,但在細節上略有不同。召將、戲劇性和信眾參與性是上海道教過關儀式的三個特點,召將本來就是上海道教科儀的基礎法事之一,而戲劇性和信眾參與性使得過關儀式更接地氣,在集體過關裏表現得尤為突出。

近世日本關帝信仰初探

吳偉明

關帝信仰在明清以降隨《三國演義》的流行而大盛,而且還傳播至域外,鄰近的琉球及日本均受其影響。近世日本(德川或江戶時代,1603-1868)的關帝信仰與中國迥然不同,其發展有四大特色:第一,近世是日本關帝信仰的成長期,仍未完全成熟及獨立。第二,關帝信仰對德川文藝產生頗大衝擊,對漢詩、人物畫及舞臺的影響尤為明顯。第三,關帝信仰呈現本地化,融入日本的祭祀及風俗。第四,關帝信仰在民間影響不及中國,信奉者以日本知識階層及華裔為主,在民間未算十分普及。本研究以德川文獻為基礎,嘗試探討關帝信仰在近世日本的發展與特色,以及其對本土宗教及文化的衝擊。它有助了解中國文化如何在日本經過本地化的洗禮及日人如何運用中國元素建立並豐富自己的文化。

Book Reviews 書評

- *Celestial Masters: History and Ritual in Early Daoist Communities*, by Terry F. Kleeman  
Mark Csikszentmihalyi
- 姜守誠著,《中國近世道教送瘟儀式研究》  
蔣馥蓁
- 王皓月著,《析經求真:陸修靜與靈寶經關係新探》  
李穌書

Call for Papers 徵稿

Please send submissions to:  
daoist@cuhk.edu.hk

投稿郵箱: daoist@cuhk.edu.hk

# New Daoist Studies 道教研究學術論叢 (英文)

In order to advance the academic research and publication on Daoist studies, the Centre has entered into an agreement with the University of Hawai'i Press and The Chinese University Press to publish the "New Daoist Studies" series. This series will be in English and is projected to release each year.

The scope of the series is broadly defined as all social sciences and humanities to the study of Daoism. We call for submissions of English book manuscripts of original scholarship, which explore Daoism in its social and historical contexts, from pre-modern to contemporary period. Submissions will be peer-reviewed and be endorsed by an academic advisory board.

Please send submissions to: [daoist@cuhk.edu.hk](mailto:daoist@cuhk.edu.hk).

為了提高道教學術研究水平，擴大道教研究出版，道教文化研究中心與美國夏威夷大學出版社、香港中文大學出版社於近日簽署協議，合作出版「道教研究學術論叢」，該叢書主要為英文系列，計劃每年將出版英文道教研究著作。

我們熱忱歡迎原創性的英文書稿加入「道教研究學術論叢」，無論是從社會科學角度或是人文科學角度進行的道教研究，探究道教發展的社會、歷史處境，包括從中古至近代時期。來稿將會接受匿名評審及學術委員會的審核。

若有稿件惠賜，請電郵至：[daoist@cuhk.edu.hk](mailto:daoist@cuhk.edu.hk)。

## 道教研究學術中文論叢

為了提高道教學術研究水平，擴大道教研究出版，道教文化研究中心與香港中文大學出版社協議合作出版「道教研究學術中文論叢」，每年將出版一本道教研究著作。

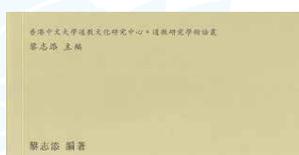
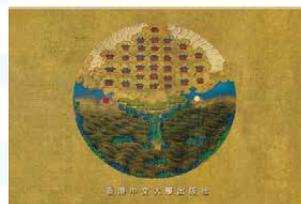
我們熱忱歡迎學者提供原創性的中文書稿，共同豐富「道教研究學術中文論叢」，無論是從社會科學角度，或是人文科學角度進行的道教研究，探究道教發展的社會、歷史處境，包括從中古至近代時期。來稿將會接受匿名評審及學術委員會的審核。



香港道教與扶乩信仰 歷史與認同



清代全真道歷史新探



道教圖像、考古與儀式 宋代道教的演變與特色



「道教研究學術中文論叢」首三部著作為：志賀市子著、宋軍譯，《香港道教與扶乩信仰：歷史與認同》(2013)；尹志華著，《清代全真道歷史新探》(2014)；黎志添編著，《道教圖像、考古與儀式：宋代道教的演變與特色》(2016)。若有稿件惠賜，請電郵至：[daoist@cuhk.edu.hk](mailto:daoist@cuhk.edu.hk)。

香港中文大學道教文化研究中心

地址：香港新界沙田香港中文大學梁銶琚樓218室

電郵：[daoist@cuhk.edu.hk](mailto:daoist@cuhk.edu.hk)

電話：(852) 3943 4464

傳真：(852) 3942 0994

網址：<http://www.cuhk.edu.hk/crs/dao>

Facebook 專頁：<https://www.facebook.com/cuhkdaocul>

印刷數量：2,000份

通訊出版小組

編輯：黎志添

執行編輯：陳虹莊

道教文化研究中心  
(香港中文大學文化及宗教研究系與道教蓬瀛仙館合辦)  
版權所有 不得轉載



香港中文大學



蓬瀛仙館